

INSTRUKCJA OBSŁUGI

(Instrukcja oryginalna)

**SMART
CLEANER** TM
by **XTON**



SMART CLEANER

Automatyczna myjnia koszowa

Model: SC850 / SC1000 / SC1200

Wyd.1 / Maj 2024



1. Spis treści

1.	Spis treści.....	2
2.	Wprowadzenie	4
3.	Opis symboli bezpieczeństwa użytych w instrukcji.....	4
4.	Ważne informacje	5
5.	Przeznaczenie urządzenia	5
6.	Transport i przechowywanie.....	6
7.	Budowa ogólna.....	6
8.	Zasada działania	14
9.	Charakterystyka techniczna.	15
10.	Instrukcja obsługi.	15
11.	Bezpieczeństwo obsługi.	15
11.1	Warunki bezpieczeństwa obsługi.....	16
11.2	Zagrożenia.	17
11.3	Środki zapobiegawcze.	17
11.4	Środki zapobiegawcze przed poparzeniem środkiem chemicznym.....	17
11.5	Środki zapobiegawcze przed zatruciem oparami.....	17
11.6	Oznakowanie ostrzegawcze – piktogramy.....	17
12.	Przygotowanie do uruchomienia.	19
13.	Pierwsze uruchomienie i obsługa.....	19
14.	Obsługa codzienna.	21
15.	Konserwacja, kontrola, naprawa.....	21
16.	Ważne informacje dotyczące pompy tłoczącej i mechanizmu napędowego.....	22
17.	Konserwacja i serwis.	23
18.	Podstawowe problemy myjni - rozwiązania.	23
19.	Uwagi końcowe producenta.	24
20.	Utylizacja maszyny	24
21.	Deklaracja zgodności.....	26
22.	Karta gwarancyjna.	27



XTON S.C. ŁUKASZ BASIAGA, PIOTR ŁUKASIK
ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, Poland
VAT UE: PL734-347-82-42 REGON: 121453788

tel: +48 535 530 824, +48 18 479 16 01
email: office@xton.eu



2. Wprowadzenie

Zadaniem niniejszej instrukcji jest zaznajomienie użytkownika z budową, działaniem i obsługą automatycznych myjni kosзовych serii SMART CLEANER SC850 / SC1000 / SC1200. Z niniejszą dokumentacją powinny zapoznać się wszystkie osoby dopuszczone do obsługi tych urządzeń, łącznie z personelem obsługi technicznej i nadzorem kierowniczym.

3. Opis symboli bezpieczeństwa użytych w instrukcji

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są znakiem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, UWAGA) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

Oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub zranieniem ciała.



UWAGA

Oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi zranieniem ciała.

Ważne informacje, wskazówki, zalecenia i uwagi oznakowane są znakiem informacyjnym i słowem sygnalizującym, którego znaczenie przedstawiono poniżej:



WAŻNE

Oznacza informacje i wskazówki istotne dla zachowania maszyny w dobrym stanie technicznym lub ułatwiające jej właściwe użytkowanie, optymalizację pracy czy przechowywanie. Nieprzestrzeganie tej wskazówki uniemożliwi pełne wykorzystanie maszyny lub prowadzić może do zakłócenia procesu, uszkodzenia maszyny lub otoczenia.

4. Ważne informacje

Odbiór urządzenia przez użytkownika następuje przy zastosowaniu procedury określonej protokołem zdawczo-odbiorczym lub innej formy uzgodnionej z producentem, potwierdzającej odbiór wyrobu.

W momencie odbioru urządzenia użytkownik powinien:

1. sprawdzić zgodność wyrobu z zamówieniem, oraz dokonać oceny jego stanu technicznego.
2. sprawdzić kompletność dostarczonego wyposażenia technicznego urządzenia. W przypadku stwierdzenia rozbieżności, niezgodności należy niezwłocznie zgłosić do producenta i odnotować w protokole odbioru,
3. sprawdzić kompletność podpisów i stempli w dokumentacji techniczno-ruchowej i karcie gwarancyjnej wyrobu,
4. sprawdzić kompletność otrzymanej dokumentacji,
5. dokonać próby ruchowej urządzenia.

Zakres dostawy obejmuje:

1. kompletną automatyczną myjkę koszową
2. instrukcją obsługi
3. deklarację zgodności CE
4. kartę gwarancyjną urządzenia

5. Przeznaczenie urządzenia

Myjnie koszowe serii Smart Cleaner przeznaczone jest do automatycznego mycia części roztworami wodnymi.



UWAGA

Myjnie mogą funkcjonować jedynie z roztworami wodnymi. Zalecany płyn XTON ACTIVE CLEANER lub XTON ACTIVE CLEANER PLUS. Nie napełniać zbiornika rozpuszczalnikami, produktami łatwopalnymi lub wybuchowymi.

Przewidywane zastosowanie: w warsztatach naprawczych i remontowych taboru kolejowego, produkcji przemysłowej oraz wszędzie tam gdzie proces technologiczny nakazuje odtłuszczenie i mycie powierzchniowe wyrobów. Stosowanie urządzenia do innych celów, jak również samowolne dokonywanie przeróbek jest zabronione pod rygorem utraty gwarancji.

6. Transport i przechowywanie

Myjnie koszowe przeznaczone są do użytkowania wyłącznie w pomieszczeniach warsztatowych, bądź halach produkcyjnych wyposażonych w instalacje wentylacyjne odciągowo/nawiewne. Nie dopuszcza się możliwości przechowywania urządzeń na wolnym powietrzu. W sytuacji wymagającej krótkotrwałego przechowania (nie dłużej niż 7-dni) na zewnątrz, należy urządzenie ustawić pod zadaszeniem i przykryć materiałem zabezpieczającym przed wpływem negatywnych warunków atmosferycznych. Myjki nie można narażać na temperaturę poniżej 5°C.

W sytuacji konieczności przemieszczenia myjki, wymagany jest transport urządzenia w pozycji pionowej (naturalna pozycja pracy), przy użyciu podnośnika widłowego lub wózka paletowego. Urządzenie przygotowane do transportu powinno mieć zamkniętą pokrywę. Przy wykonywaniu czynności załadunkowo-transportowych należy uwzględnić masę własną urządzenia, jego środek ciężkości i zachować należyłą ostrożność. Przy realizacji tych czynności, należy zawsze stosować wszystkie wymagane środki bezpieczeństwa i przepisy BHP.



UWAGA

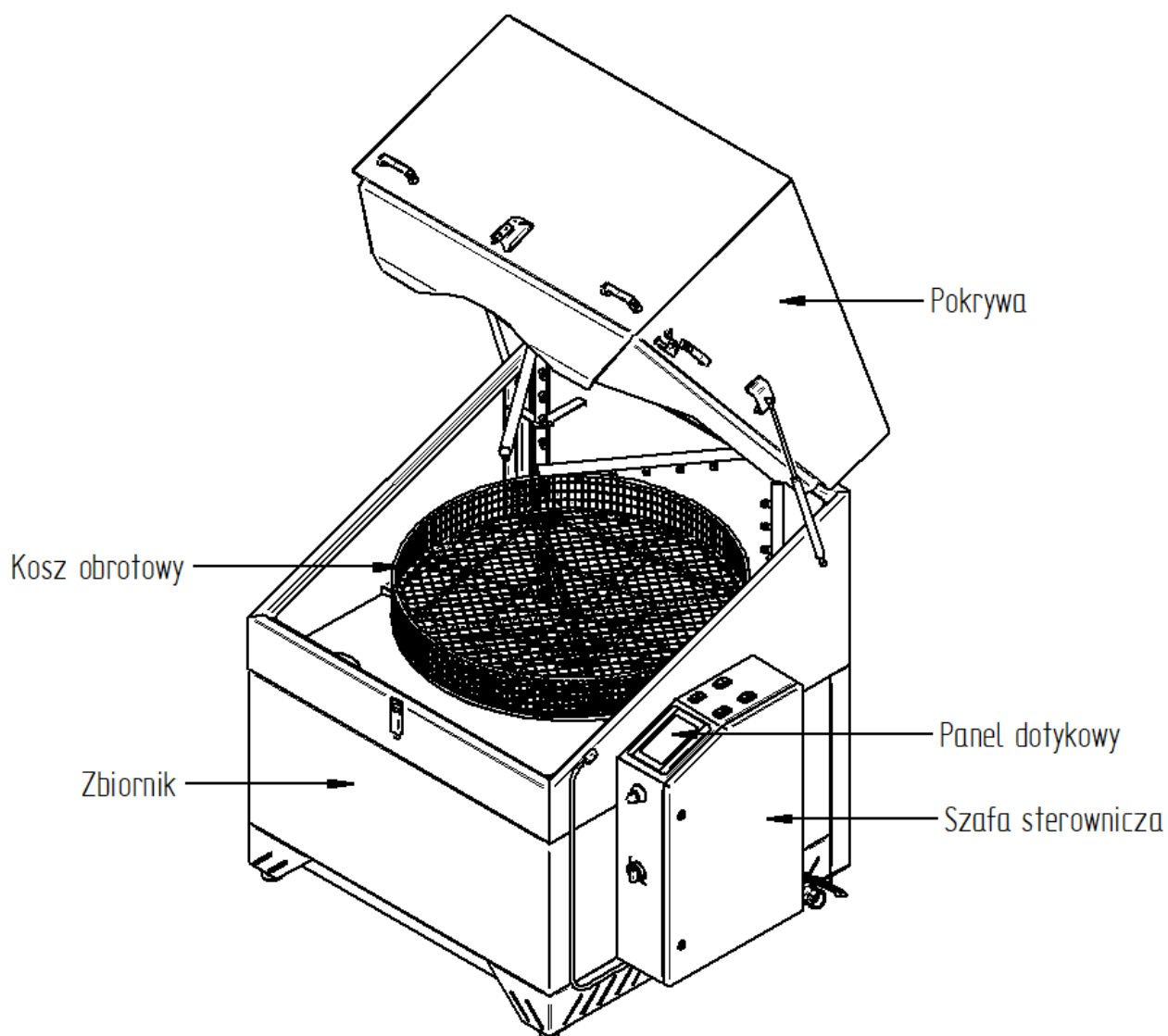
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek niewłaściwego transportu i składowania urządzenia przez użytkownika.

7. Budowa ogólna

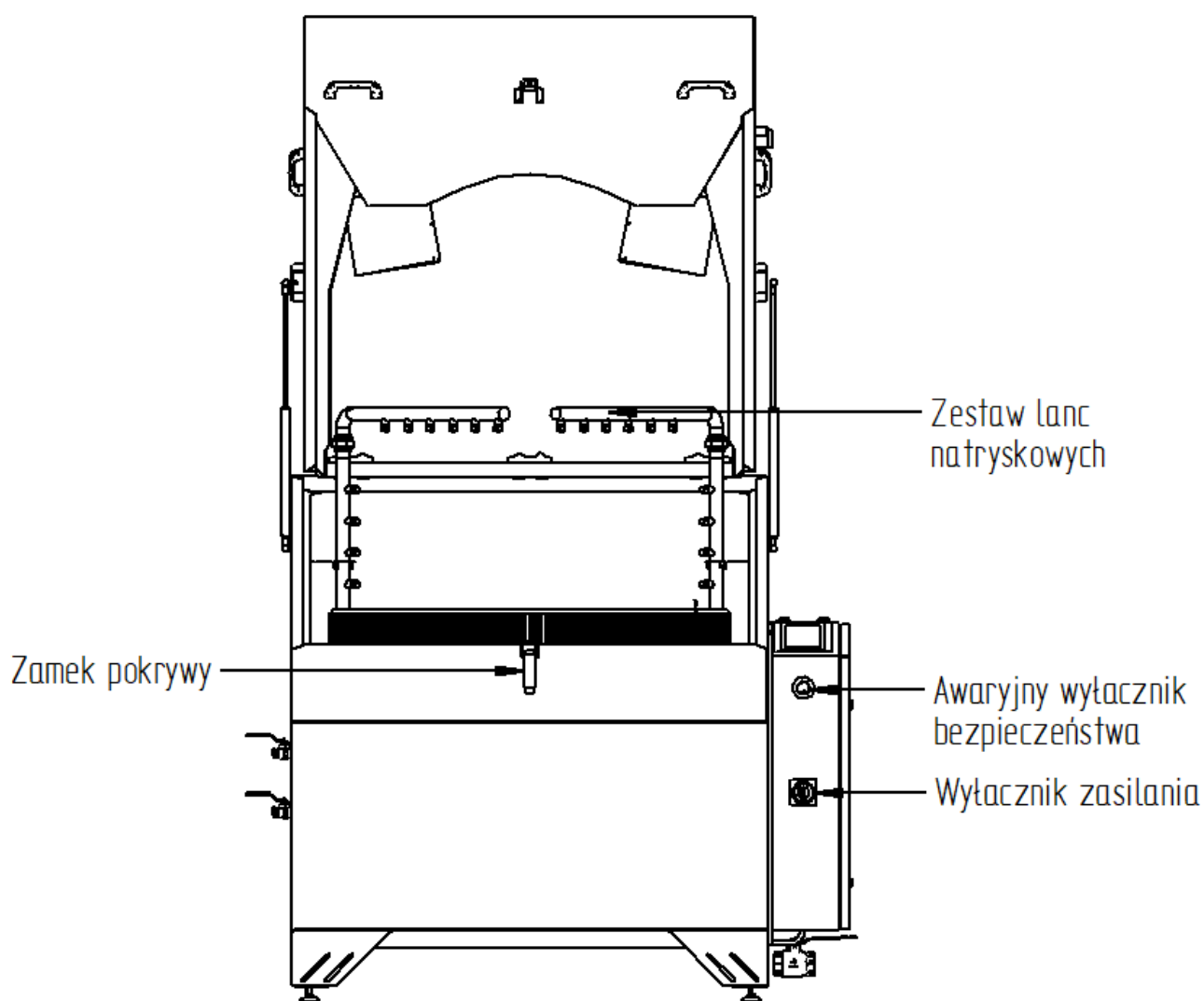
Myjnie koszowe Smart Cleaner SC850 / SC1000 / SC1200 posiadają konstrukcję samonośną w związku z tym w trakcie transportu należy unosić je równomiernie a podczas użytkowania zadbać o należyty kontakt urządzenia z podłożem i wypoziomowaniem. Do wypoziomowania i ustawienia urządzenia w należyty sposób służą stopy wahliwe znajdujące się w dolnej części urządzenia.

Myjka ciśnieniowa składa się z następujących podzespołów:

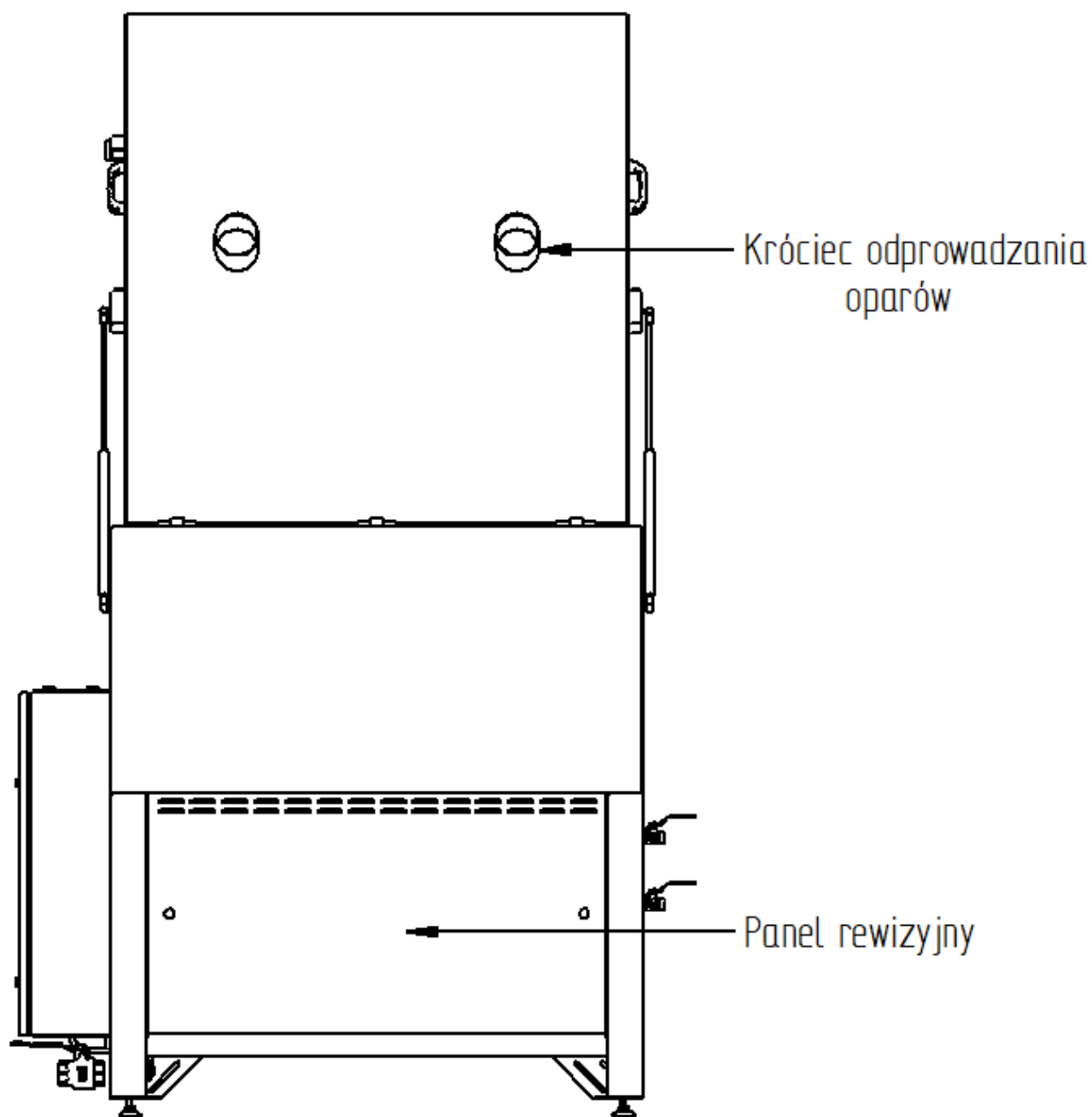
- Korpus samonośny z zintegrowanym zbiornikiem
- Pokrywa z zamkiem
- Kosz obrotowy
- Zestaw lanc natryskowych z dyszami
- Odolejacz dyskowy
- Grzałka wody 2 szt.
- Zawór spustowy
- Dotykowy panel sterujący
- Wyłącznik krańcowy (kontrola domknięcia kłapy)
- Pompa myjąca
- Motoreduktor z przekładnią hipoidalną
- System filtracyjny
- Czujnik poziomu cieczy
- Szafa sterownicza z panelem sterowniczym
- Czujnik temperatury



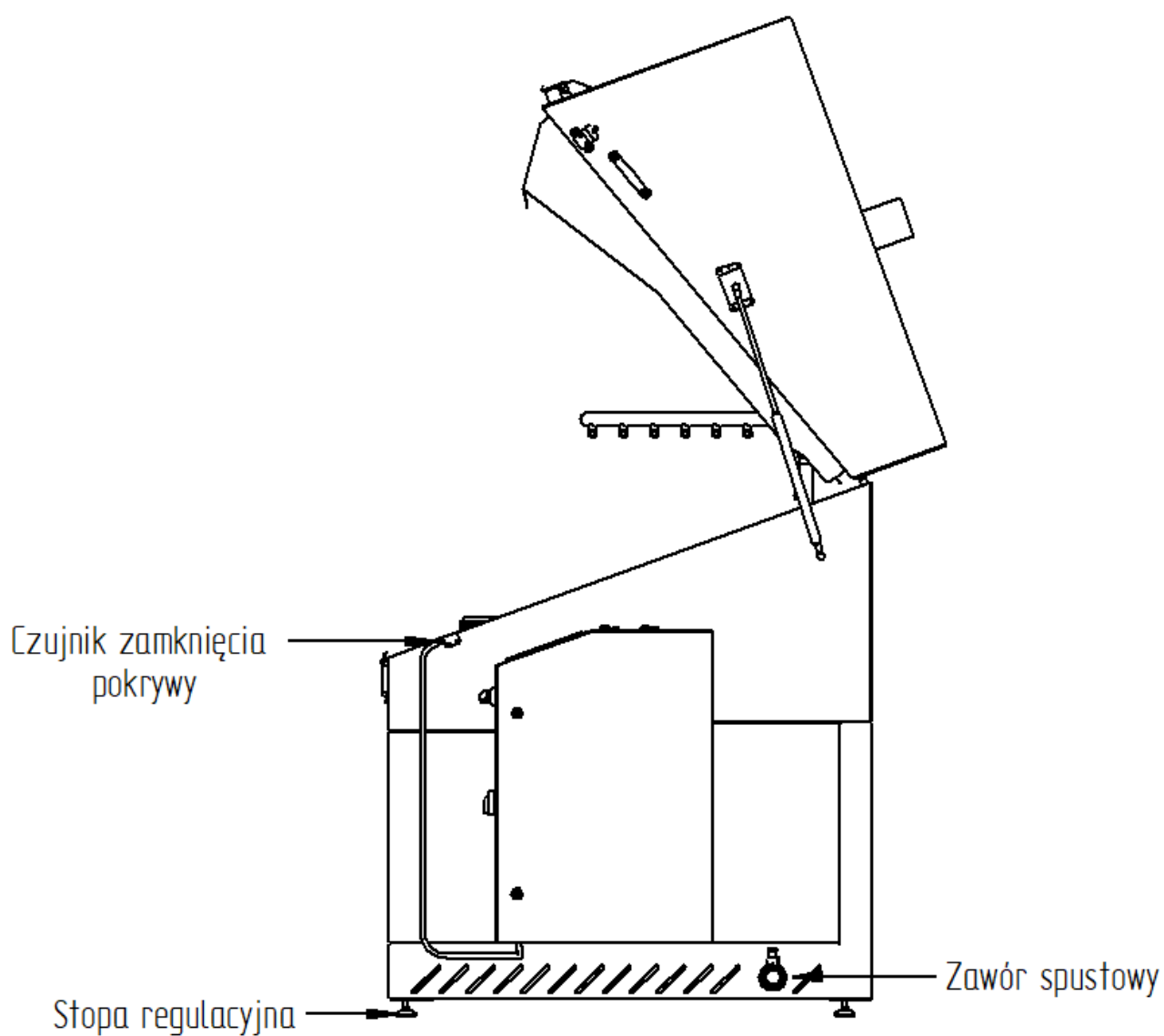
Rysunek 1. Rzut izometryczny



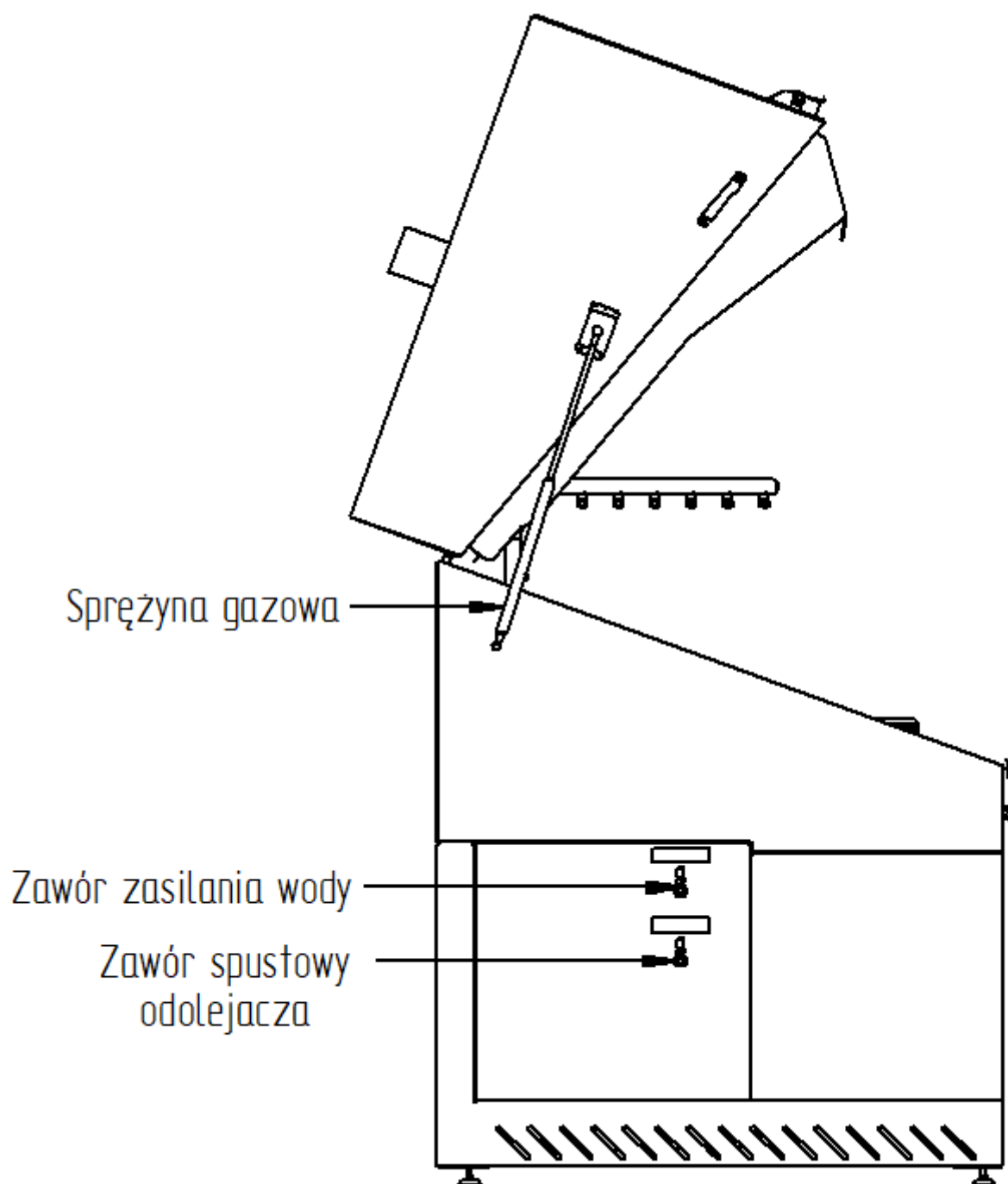
Rysunek 2. Widok ogólny z przodu



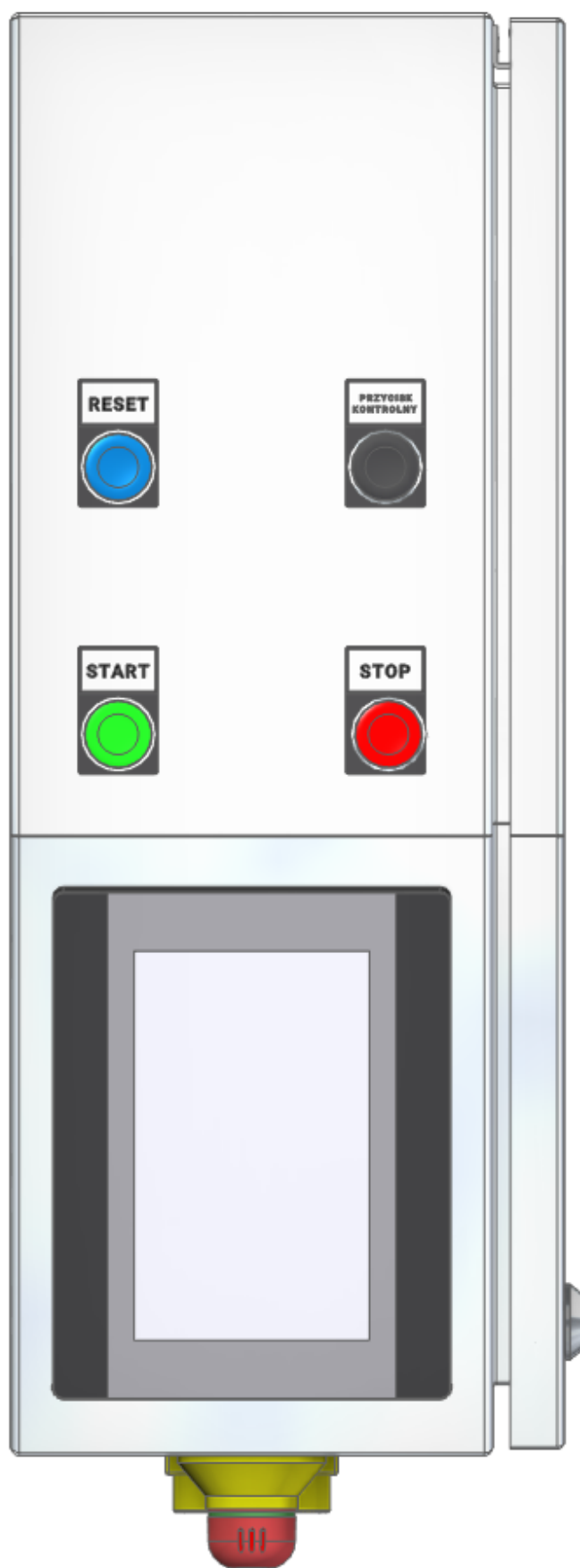
Rysunek 3. Widok ogólny z tyłu



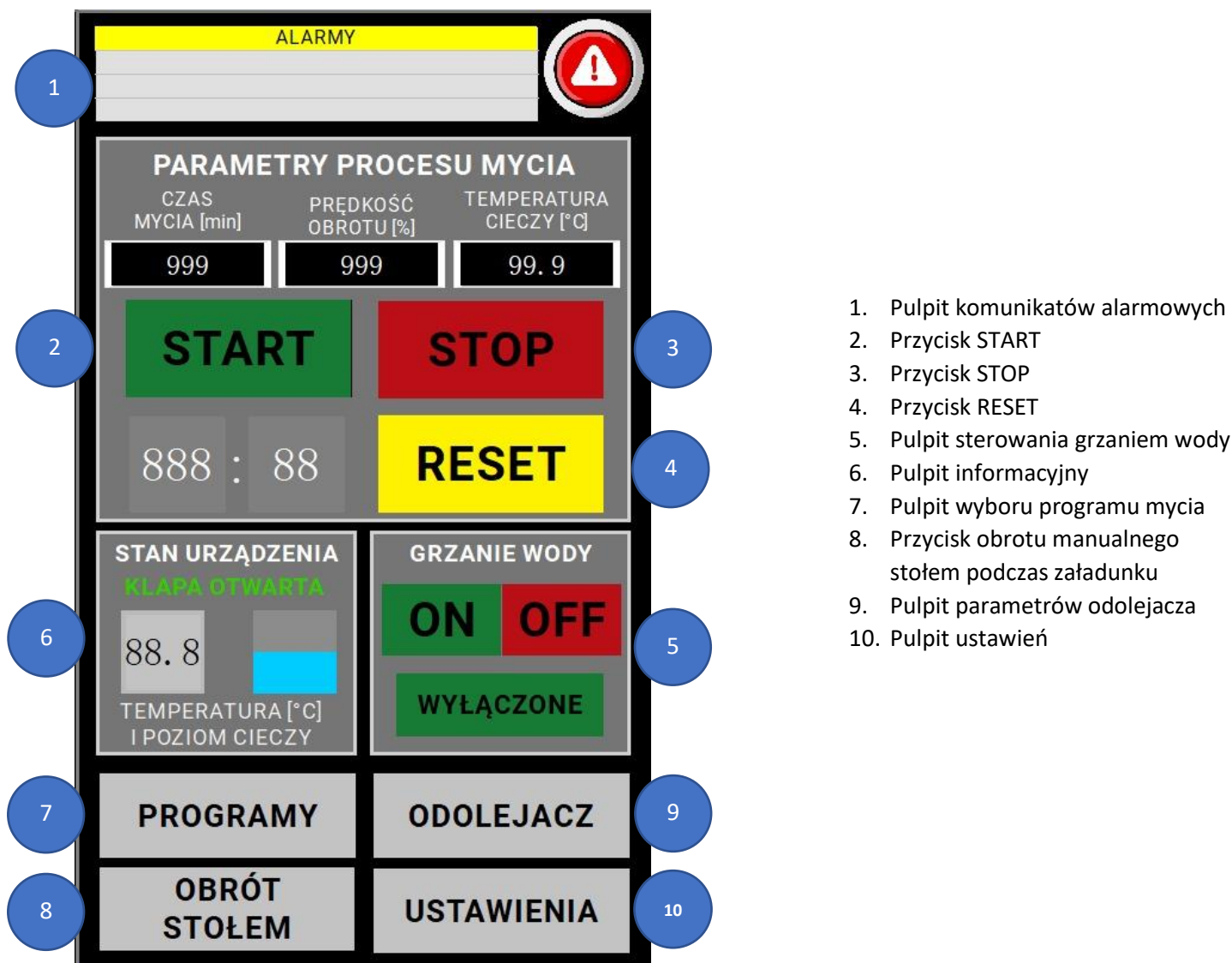
Rysunek 4. Widok ogólny z prawego boku



Rysunek 5. Widok ogólny z lewego boku



Rysunek 6. Widok panelu sterowniczego



Rysunek 7. Widok panelu dotykowego

Komora myjni wykonana jest z blachy nierdzewnej. W komorze po obu stronach umieszczony jest zestaw lanc natryskowych oraz posadowiony na konstrukcji wsporczej kosz obrotowy, napędzany mechanicznie. Źródłem napędu kosza jest silnik elektryczny wraz z przekładnią sterowany przemiennikiem częstotliwości zapewniając żadaną prędkość obrotową. Dolna część komory myjni jest równocześnie zbiornikiem płynu myjącego. Dostęp do zbiornika zapewnia demontowana taca separacyjna umieszczona na konstrukcji wsporczej zbiornika.

Zbiornik wyposażony jest w czujnik poziomu cieczy który pozwala kontrolować jego ilość. Dwie grzałki oraz czujnik temperatury wraz z układem regulacji zapewnia stałą temperaturę płynu myjącego. Za pracę myjki odpowiedzialna jest szafa sterownicza, w której zamontowano aparaturę zabezpieczającą oraz sterownik PLC z wbudowanym wyświetlaczem dotykowym i peryferyjnymi przyciskami sterowniczymi. Sterownik zapewnia regulację niezbędnych parametrów pracy myjni tj. czasu mycia, temperatury płynu myjącego i sterowania koszem obrotowym. Szafa spełnia wymagania obowiązujących przepisów w zakresie budowy i bezpieczeństwa pracy. Konstrukcja szafy sterowniczej zapewniają stopień ochrony IP65. Dostęp do wnętrza szafy sterowniczej możliwy po odblokowaniu zamków drzwi specjalnym kluczem.

8. Zasada działania

Mycie odbywa się w obiegu zamkniętym, przy użyciu płynu myjącego (zalecamy stosowanie produktów z serii XPOWER ACTIVE CLEANER) podgrzewanego do temperatury 45-80°C. Płyn myjący w formie roztworu wydobywa się z dysz układu natryskowego pod ciśnieniem ok 4 Bar, dzięki czemu dokładnie myje trudno dostępne miejsca i silnie zabrudzone części z nagarów, smarów czy olejów. Zarówno temperatura jak i stężenie roztworu wpływają na efektywność mycia. Zaleca się stosowanie roztworu koncentratu XPOWER ACTIVE CLEANER lub ACTIVE CLEANER PLUS i wody w proporcji 1:20. Elementy posiadające uporczywe zabrudzenia zaleca się myć w górnej granicy temperatury tj. 80°C. Myte elementy należy ułożyć możliwie równomiernie w koszu, tak by nie wystawały poza jego boczny i dolny obrys.



OSTRZEŻENIE

Przed zamknięciem pokrywy należy upewnić się że załadowane części nie wystają poza obrys kosza a tym samym nie zahaczają o lance natryskowe lub obudowę urządzenia. Wystające elementy mogą spowodować trwałe uszkodzenie mytego elementu, mechanizmu napędowego, kosza obrotowego lub innych podzespołów myjni.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Istnieje ryzyko obrażeń ciała operatora gdy dojdzie do zablokowania kosza obrotowego na skutek nieodpowiedniego załadowania mytych elementów.



UWAGA

Wysoki strumień cieczy wydobywający się z dysz natryskowych systemu myjącego, może prowadzić do przemieszczania się małych i lekkich elementów w trakcie cyklu mycia. Aby temu zapobiec należy uprzednio umieścić je w specjalnych koszach na drobne części, dostępnych na indywidualne zamówienie.

Na panelu dotykowym wybrać automatyczny program myjący i wcisnąć ikonę „START”. Jeżeli pokrywa urządzenia jest poprawnie zamknięta a pozostałe parametry urządzenia spełniają warunki wybranego cyklu mycia, urządzenie rozpocznie pracę. Po zakończeniu mycia, myjnia automatycznie wyłączy pompę i obrót kosza oraz wyda sygnał dźwiękowy.

9. Charakterystyka techniczna.

DANE TECHNICZNE			
Model	Smart Cleaner SC850	Smart Cleaner SC1000	Smart Cleaner SC1200
Szerokość całkowita	1390mm	1540mm	1740mm
Głębokość całkowita	1075mm	1225mm	1425mm
Wysokość min/max. (pozycja zamknięta)	1660/1760mm	1660/1760mm	1660/1760mm
Wysokość min/max. (pozycja otwarta)	2500mm/2600mm	2500mm/2600mm	2500mm/2600mm
Średnica robocza kosza obrotowego	850mm	1000mm	1200mm
Wysokość robocza nad koszem	640mm	640mm	640 mm
Masa netto	230kg	260kg	270kg
Pojemność płynu roboczego	150l (250l*)	200l (300l*)	250l (350l*)
Regulacja temperatury	0-80°C	0-80°C	0-80°C
Poziom hałasu	<70 dB	<70 dB	<70 dB
Wydajność pojedynczej dyszy natryskowej	6l/min	6l/min	6l/min
Ciśnienie robocze	5 Bar	5 Bar	5 Bar
Moc grzałki	2x4,5kW	2x4,5kW	2x4,5kW
Przełożenie przekładni	1:300	1:300	1:300
Napięcie zasilania	3~400V	3~400V	3~400V
Moc urządzenia (przy pełnym obciążeniu)	12 kW	12 kW	12 kW
Stopień ochrony	IP-54	IP-54	IP-54
Wymagane zabezpieczenie nadprądowe	B 25 A	B 25 A	B 25 A
Pompa robocza	Ebara	Ebara	Ebara
Odelejacz	dyskowy	dyskowy	dyskowy

* - lustro cieczy powyżej poziomu poprawnej pracy odelejacza dyskowego.

10. Instrukcja obsługi.

Zadaniem niniejszej instrukcji jest zapoznanie użytkownika z prawidłową i bezpieczną obsługą myjni koszowych, w całym okresie ich użytkowania. Zarówno w okresie objętym gwarancją producenta, jak również w okresie pogwarancyjnym. Przypominamy, że przestrzeganie zależy do podstawowych obowiązków użytkownika, wymaganych i podlegających kontroli w okresie gwarancyjnym przez służby serwisowe producenta ocen i wytycznych zawartych w nin. instrukcji należy do podstawowych obowiązków użytkownika, wymaganych i podlegających kontroli w okresie gwarancyjnym przez służby serwisowe producenta.

11. Bezpieczeństwo obsługi.

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia, należy bezwzględnie zapoznać się z jego instrukcją obsługi oraz obowiązującymi warunkami bezpieczeństwa na tym stanowisku pracy.

11.1 Warunki bezpieczeństwa obsługi.

- A. Myjnie koszowe są zaprojektowane, by czyścić w nich części mechaniczne przy użyciu roztworu ciepłej wody i detergentów ulegających biodegradacji.
- B. Myjnia musi być przechowywana i użytkowana w miejscu suchym i zaciemnionym, nie narażonym na temperatury poniżej 5°C (41°F).
- C. Myjnia musi być posadowiona na powierzchni uniemożliwiającej przeciek jakiegokolwiek płynu mogącego przedostać się z urządzenia do podłoża.
- D. Używaj tylko detergentów lub środków myjących (nie pieniących się), które są odpowiednie dla myjni koszowych.

Przed użyciem środków odtłuszczających należy:

- A. Przeczytać instrukcję użytkowania urządzenia.
- B. Zawsze założyć rękawice, okulary i fartuch ochronny.
- C. Podczas pracy urządzenia zabrania się przebywania osób nieprzeszkolonych w pobliżu myjki.
- D. W razie awarii wciśnij natychmiast przycisk „zatrzymania awaryjnego”.
- E. Nie dotykaj urządzenia w trakcie jego pracy.

Zapoznaj się i postępuj zgodnie z instrukcjami umieszczonymi na etykietach dołączonych do urządzenia.

1. Nie wolno zakrywać etykiet znajdujących się na urządzeniu, a w przypadku ich uszkodzenia należy bezzwłocznie wymienić na nowe.
2. Nie wolno opierać się o urządzenie będące pod napięciem.
3. Nie wolno kłaść narzędzi lub innych przyrządów podczas pracy urządzenia jak i w trakcie jego przerw.
4. Należy regularnie sprawdzać i czyścić wbudowane urządzenie bezpieczeństwa. Nie wolno doprowadzić do jego uszkodzenia.
5. Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu, zarówno w jego części mechanicznej, elektrycznej jak i obiegu wodnym.
6. Zabrania się zmiany jakichkolwiek części w myjni. Producent nie bierze żadnej odpowiedzialności za przeróbki lub ingerencje osób nieupoważnionych w urządzeniu.
7. Regularnie czyścić urządzenie przy użyciu suchej szmatki lub ewentualnie nasączonej w łagodnym detergencie. Zabrania się używania Rozpuszczalników i benzyny do mycia myjni.
8. Obsługi myjni powinna dokonywać jedynie osoba wykwalifikowana.
9. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
10. Po zakończeniu pracy urządzenie należy wyłączyć.
11. Do naprawy urządzenia należy stosować tylko części oryginalne dostarczone przez producenta lub autoryzowany serwis.
12. W razie konieczności natychmiastowego zatrzymania maszyny nacisnąć czerwony przycisk wyłącznika awaryjnego znajdujący się na panelu sterowania.

11.2 Zagrożenia.

W czasie eksploatacji myjni mogą wystąpić następujące zagrożenia:

1. Porażenie prądem.
2. Poparzenie środkiem chemicznym lub parą.
3. Zatrucie oparami.
4. Zmiażdżenie dłoni



UWAGA

Usuwanie niesprawności układu elektrycznego oraz aparatury może dokonywać elektryk posiadający odpowiednie uprawnienia. W przypadku wymiany aparatury, nowa musi być identyczna. Zamontowanie innego elementu wymaga zgody producenta lub jednostki badawczej.

11.3 Środki zapobiegawcze.

W celu uniknięcia powstania zagrożenia, personel obsługujący myjnię powinien zostać wyposażony w odpowiednie zabezpieczenia, których stosowanie zapobiega ich powstawaniu.

11.4 Środki zapobiegawcze przed poparzeniem środkiem chemicznym.

1. Upewnij się że cykl mycia jest zakończony.
2. Należy założyć ubranie ochronne przy każdym otwarciu pokrywy myjni.
3. Podczas konserwacji myjni oraz czyszczenia zbiornika należy opróżnić go za pomocą pompy samozasysającej do szczelnych zbiorników.
4. Zużyte środki chemiczne należy przekazać do utylizacji upoważnionym firmom.

11.5 Środki zapobiegawcze przed zatruciem oparami.

Jak dla punktu 11.4

11.6 Oznakowanie ostrzegawcze – piktogramy

Wszystkie myjnie posiadają pełne oznakowanie informacyjne i ostrzegawcze (naklejki, napisy). Zadaniem tego oznakowania jest graficzne wyróżnienie najważniejszych zaleceń i ostrzeżeń, w miejscach najbardziej istotnych dla bezpieczeństwa i prawidłowej obsługi urządzenia. W przypadku utraty czytelności, należy je odnowić, przywracając do stanu pierwotnego.



Używać rękawic ochronnych



Używać ochron dróg oddechowych



Używać okularów ochronnych



Używać odzieży ochronnej



Używać obuwia ochronnego



Ostrzeżenie przed gorącą powierzchnią



Ostrzeżenie przed ryzykiem porażenia prądem



Wyłącznik główny

12. Przygotowanie do uruchomienia.

Myjnia wraz z wyposażeniem powinna być zainstalowana w pomieszczeniu spełniającym wymogi obowiązujących przepisów, które podano w nin. dokumentacji. Temperatura w pomieszczeniu nie powinna być niższa niż +15oC. Usytuowanie myjni względem źródeł zasilania powinno być takie, aby elementy podłączeń - przewody nie były narażone na uszkodzenia mechaniczne. Parametry źródeł zasilania powinny być zgodne z podanymi w punkcie 9.0. Należy zapewnić skuteczne uziemienie myjni i jej wyposażenia. Myjnia powinna być ustawiona bezpośrednio na posadzce, która powinna być wypoziomowana z dokładnością 2% o równej powierzchni, zapobiegającej poślizgowi i umożliwiającej łatwe utrzymanie czystości. W miejscu pracy myjni muszą być spełnione warunki i wymogi przepisów, dotyczące urządzeń i wyposażenia zakładu bądź warsztatu. Ponadto powinny być spełnione następujące ogólne warunki techniczne:

1. Wysokość pomieszczenia min. 2,8m.
2. Odległość od ścian min 1,0m.
3. Powierzchnia na jedną myjnię 4m.
4. Szerokość przejść wokół myjni 1m.
5. Pomieszczenie powinno mieć wentylację i oświetlenie, zapewniające komfort pracy pracownikom, zgodnie z obowiązującymi przepisami.
6. Instalacja elektryczna zasilająca i oświetleniowa w wykonaniu pyłoszczelnym, o stopniu ochrony IP54.

13. Pierwsze uruchomienie i obsługa.

Uruchomienie:

1. Przed przystąpieniem do pierwszego uruchomienia należy ustawić myjkę w miejscu pracy.
2. Ustawić żądaną wysokość roboczą za pomocą wykręcanych stóp wahliwych.
3. Wypoziomować myjkę w taki sposób by pokrywa myjni otwierała się swobodnie, nie ocierając o boczne ścianki korpusu. W trakcie napełniania urządzenia cieczą należy kontrolować stan wypoziomowania – w razie konieczności doregulować.
4. Podłączyć przewód zasilający do szafy sterowniczej pod zaciski terminali L1,L2,L3,N,PE



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Istnieje zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym w przypadku niefachowego wykonania przyłącza elektrycznego!

5. Upewnić się czy poszczególne żyły przewodu zasilającego osadzone są pewnie w gniazdach terminali a wtyczka jest podłączona zgodnie z obowiązującymi standardami.
6. Włożyć wtyczkę przewodu zasilania elektrycznego myjni do gniazda zasilania
7. Przetączyć wyłącznik zasilający główny w pozycję 1.
8. Odbezpieczyć klamrę zamykającą i otworzyć pokrywę urządzenia.


OSTRZEŻENIE

W związku z sporą masą własną pokrywę podczas otwierania i zamykania należy zachować szczególną ostrożność. Charakterystyka pracy sprężyn gazowych pozwala unieść pokrywę bez znacznego wysiłku użytkownika, lecz w końcowej fazie pełnego otwarcia należy pokrywę przytrzymać za uchwyt w celu uniknięcia zerwania, bądź nadmiernego wyeksploatowania sprężyn gazowych. Nie należy pozostawiać i użytkować myjni z uchyloną pokrywą.

9. Zdjąć kosz obrotowy z osi napędowej.
10. Wyjąć lub przesunąć tacę separacyjną z workami filtracyjnymi.
11. Sprawdzić czy zawór spustowy jest zamknięty, w przeciwnym razie należy go zamknąć.
12. Podłączyć źródło wody do zaworu zasilania.
13. Odkręcić zawór zasilania i wypełnić zbiornik wodą w ilości (w zależności od modelu):
 - **MODEL SC-850 - 150 l.** (około 5cm poniżej max. położenia poziomego pływaków) oraz dolać ok. 3,5 - 4L koncentratu serii XPOWER ACTIVE CLEANER
 - **MODEL SC-1000 - 200 l.** (około 5cm poniżej max. położenia poziomego pływaków) oraz dolać ok. 5 L koncentratu serii XPOWER ACTIVE CLEANER
 - **MODEL MC 1200 - 250 L** (około 5cm poniżej max. położenia poziomego pływaków) oraz dolać ok. 6-6,5 L koncentratu serii XPOWER ACTIVE CLEANER
14. Założyć kosz obrotowy i tacę separacyjną z workami filtracyjnymi
15. Opuścić pokrywę oraz zabezpieczyć dokładnie klamrą zamka
16. Zdjąć panel rewizyjny i sprawdzić czy zawór odcinający znajdujący się przed pompą jest otwarty, w przeciwnym razie otworzyć.


OSTRZEŻENIE

Pompa nie może pracować bez cieczy, dlatego przed pierwszym uruchomieniem jak i w trakcie eksploatacji należy zadbać o wystarczający napływ cieczy do pompy poprzez kontrolę czystości kosza ssawnego znajdującego się w komorze zbiornika.

17. Odczekać ok. 2 minuty tak by woda z zbiornika myjni wypełniła pompę eliminując efekt zapowietrzenia.
18. Ustawić główny wyłącznik zasilania w pozycję 1
19. Po uruchomieniu ekranu dotykowego i zasygnalizowaniu alarmu wykonać kolejno operacje

- wcisnąć a następnie odbezpieczyć awaryjny wyłącznik bezpieczeństwa.
 - wcisnąć przycisk RESET
 - skasować alarm na panelu dotykowym
20. Wybrać program mycia i wcisnąć przycisk START lub odpowiadającą mu ikonę na ekranie. Po spełnieniu warunków wybranego programu myjnia uruchomi się samoczynnie. Podczas pierwszego rozruchu pompa może wydawać charakterystyczne dźwięki spowodowane zapowietrzeniem układu. Po kilkunastu sekundach pracy pompa powinna wyprzeć zgromadzone w układzie powietrze i pracować z pełną wydajnością.

**OSTRZEŻENIE**

Pompa nie może pracować bez cieczy, dlatego w przypadku gdy podczas pierwszego uruchomienia odpowietrzanie będzie trwało dłużej niż przewidziano, należy zaniechać dalszych czynności i skontaktować się z serwisem producenta.

21. Po kilku minutach pracy należy przerwać cykl mycia
22. Po wykonaniu powyższych czynności myjnia jest gotowa do użycia

14. Obsługa codzienna.

Myjnie koszowe Smart Cleaner SC850, SC1000, SC1200 nie wymagają wykonywania specjalnych czynności obsługowych. Dla zapewnienia bezpiecznej i sprawnej eksploatacji należy:

1. Codziennie przed przystąpieniem do mycia usunąć zanieczyszczenia z worków filtracyjnych.
2. Przynajmniej raz na zmianę skontrolować a w razie potrzeby oczyścić kosz ssawny pompy - dostęp od strony zbiornika.
3. Codziennie sprawdzić poziom cieczy roboczej w razie potrzeby uzupełnić stan

**UWAGA**

Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników. Nie przekraczać temperatury 80°C. Nie stosować kąpeli w stężeniu kwasów powyżej 5%. Nie otwierać myjni podczas pracy. Częstotliwość kontroli systemu filtracji należy dostosować do rodzaju i charakteru zabrudzeń.

15. Konserwacja, kontrola, naprawa.

Podstawą i gwarancją niezawodnego działania urządzeń i pracy myjni jest zastosowanie odpowiednich środków i materiałów eksploatacyjnych oraz staranne wykonanie montażu i połączeń instalacji elektrycznej. W okresie gwarancji nie przewiduje się napraw dokonywanych przez Użytkownika. Ewentualne naprawy, regulacje i wymiana aparatury będą dokonywane przez serwis producenta lub przez autoryzowaną przez niego osobę.

W trakcie eksploatacji urządzenia użytkownik zobowiązany jest do:

- bieżącej kontroli stanu powierzchni osi napędowej
 - bieżącej kontroli stanu powierzchni tulei kosza obrotowego
 - utrzymywanie w czystości osadzenia kosza obrotowego
 - kontroli stanu wpustu elastycznego na osi napędowej
 - kontrolowania stanu sprężyn gazowych – ich połączeń oraz siły podtrzymującej
 - bieżącej kontroli i usuwania zanieczyszczeń z systemów filtracji
- systematycznego czyszczenia wnętrza komory urządzenia z różnego rodzaju osadów i zanieczyszczeń a przede wszystkim z pozostałości opiłków żelaza które powierzchniowo mogą powodować rdzawe naloty.

Po pierwszym roku pracy myjni należy poddać kontroli aparaturę, połączenia w szafie sterowniczej, w bloku pomp, stan dysz oraz uszczelnień pompy. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia lub uszkodzenia, aparaty lub ich elementy należy wymienić na nowe. Wszystkie przewody powinny być sztywno zaciśnięte w zaciskach terminali i aparatury. Sprawdzić stan instalacji przeciwporażeniowej. Raz w miesiącu sprawdzić oporność pomiędzy głównym zaciskiem uziemionym myjki, a zbiornikami podgrzewanymi. Wartość tej oporności nie może być większa niż 1 MO.

Pomiary oporności powinien wykonywać specjalista elektryk, posiadający odpowiednie uprawnienia. W przypadku stwierdzenia nadmiernego zużycia elementów, wymienić je na nowe. Za nadmierne zużycie należy uważać takie, które powoduje zmianę ustalonych parametrów pracy lub uniemożliwia dokonanie ich korekcy. Codziennie przed rozpoczęciem pracy, kontrolować stan instalacji uziemienia. Przed przystąpieniem do pracy, personel obsługujący myjnię powinien sprawdzić poprawność jej działania i wykonać obsługę codzienną jak w punkcie 13.



UWAGA

Do czyszczenia nie używać rozpuszczalników. Nie przekraczać temperatury 80°C. Nie stosować kąpiei w stężeniu kwasów powyżej 5%. Nie otwierać myjni podczas pracy. Częstotliwość kontroli systemu filtracji należy dostosować do rodzaju i charakteru zabrudzeń.

16. Ważne informacje dotyczące pompy tłoczącej i mechanizmu napędowego.



UWAGA

Użycie urządzenia niezgodne z przeznaczeniem lub nieprzestrzeganie zasad, może być przyczyną poważnych uszkodzeń sprzętu oraz może być niebezpieczne dla zdrowia i życia operatorów. Wszystkie zasady bezpieczeństwa muszą być przestrzegane. Pompy pracujące poza zamkniętymi pomieszczeniami muszą być bezwzględnie chronione przed działaniem: mrozu,

opadów, wysokich temperatur. Gwarancja myjni koszowej będzie uznana za naruszoną w przypadkach: użycia pompy w nie stosownych celach, połączenia i pracy pompy poza obszarem charakterystyki deklarowanej przez producenta, pracy pompy z cieczą o wyższej temperaturze niż jest określona, zastosowanie środka myjącego innego niż dedykowany przez producenta urządzenia.

17. Konserwacja i serwis.

Prawidłowy serwis wydłuża żywotność pompy oraz mechanizmu kosza obrotowego i zapewniając efektywność ich pracy. Wszystkie prace serwisowe powinny być wykonane przez wykwalifikowany personel. Myjnia może być rozbierana i montowana wyłącznie przez wykwalifikowany personel. Niestosowanie się do powyższych zaleceń powoduje utratę gwarancji.

18. Podstawowe problemy myjni - rozwiązania.

Po włączeniu nie działa	-sprawdzić kody alarmów i przeprowadzić procedurę resetu -sprawdzić poprawność połączeń elektrycznych -sprawdzić stan zabezpieczeń (nadprądowych oraz termicznych zabezpieczeń silników) -sprawdzić poziom płynu (lustro płynu powinno być powyżej wyłącznika pływającego w zbiorniku cieczy - w razie potrzeby uzupełnić) - sprawdź czy pokrywa jest zamknięta
Po uruchomieniu i wybraniu programu mycia myjnia nie rozpoczyna pracy	-temperatura cieczy nie została osiągnięta -sprawdzić zamknięcie pokrywy komory -sprawdzić poziom wody
Przy uruchomieniu pompa pracuje głośno	-sprawdzić czy zawór odcinający przed pompą jest otwarty -sprawdzić i w razie potrzeby oczyścić kosze ssawne w komorze z cieczą -zespół lanc natryskowych ma ograniczony przepływ – sprawdź drożność dysz.
Cykl mycia został rozpoczęty ale praca pompy lub obrót kosza nie jest realizowany	-sprawdzić stan zabezpieczeń (nadprądowych oraz termicznych zabezpieczeń silników) -sprawdzić stan ew. kodów błędów przemiennika częstotliwości, w razie potrzeby zresetować lub uruchomić myjnię ponownie.
Pompa nie osiąga nominalnego przepływu i pracuje głośno	-uszkodzenie lub wyciek z uszczelnień pompy -kawitacja wywołana, zbyt niskimi parametrami instalacji na zasilaniu, zanieczyszczone filtry ssawne, zbyt wysoka temperatura wody na zasilaniu -nieszczelność instalacji zasilającej przed pompą
Pompa nie generuje nominalnego ciśnienia	-dysza/dysze w lancach natryskowych są zatkane lub zużyte -znaczące wycieki z uszczelnień pompy

	-zawór regulacji ciśnienie pracuje nieprawidłowo lub zawory pompy są zużyte
Myjnia pracuje ale kosz obrotowy nie kręci się	-zerwany lub nadmiernie zużyty wpust elastyczny napędu kosza obrotowego. -zbyt niski parametr prędkości obrotowej kosza – ustawić wyższy. -uszkodzona przekładnia hipoidalna
Myjnia nie podgrzewa cieczy roboczej	-sprawdzić stan zabezpieczenia nadprądowego grzałek -sprawdzić poprawność konfiguracji harmonogramu załączenia grzałek. - grzałka/grzałki uległy uszkodzeniu/zużyciu
Po umyciu elementy są nadal brudne	-sprawdzić stężenie roztworu -sprawdzić drożność dysz myjących -nie włączono grzania cieczy -zbyt niska temperatura cieczy – podnieść temperaturę -uszkodzone elementy grzejne

19. Uwagi końcowe producenta.

Jeżeli umowa nie przewiduje inaczej, przekazanie i odbiór urządzenia następuje przy zastosowaniu protokołu zdawczo-odbiorczego. Ta sama procedura obowiązuje podczas usuwania usterek reklamacyjnych. W tym przypadku dopuszczalne jest stosowanie notatek służbowych, wymagających obustronnego potwierdzenia wykonanych czynności technicznych. W zastosowanym w nin. dokumentacji nazewnictwie występują określenia: myjnia, myjka, urządzenie, maszyna. Zastosowane określenia dotyczą tego samego wyrobu i są one równoznaczne.

20. Utylizacja maszyny

Maszyna zbudowana jest z następujących materiałów:

- stali konstrukcyjnej,
- stali nierdzewnej,
- elementów elektroniki,
- gumy,
- tworzyw sztucznych.


NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed podjęciem prac związanych z utylizacją maszyny należy ją odłączyć od instalacji elektrycznej, pneumatycznej i wodnej.


UWAGA

Na każdym etapie demontażu i utylizacji należy stosować odpowiednie narzędzia ręczne i mechaniczne, jak i środki ochrony indywidualnej.

Przebieg demontażu:

1. Usunąć przewody wody.
2. Prawidłowo usunąć materiały eksploatacyjne.
3. Zdemontować urządzenie.
4. Elementy z tworzyw sztucznych przekazać do jednostki zajmującej się recyklingiem tworzyw sztucznych.
5. Elementy z metalu przekazać do jednostki zajmującej się recyklingiem metali.
6. Podzespoły elektryczne i przewody zasilające przekazać jako odpady specjalne lub na złom elektroniczny.

21. Deklaracja zgodności.

	
DEKLARACJA ZGODNOŚCI	
PRODUCENT:	XTON S. C. Łukasz Basiaga, Piotr Łukasik ul. Franciszka Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz www.xton.eu, office@xton.eu tel.: +48 18 479 160 1 +48 535 530 824,
PRODUKT:	Automatyczna myjka kosztowa seria Smart Cleaner™ model/typ: SC850, SC1000, SC1200
Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że produkty do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z następującymi dyrektywami i normami:	
DYREKTYWY:	- 2006/42/WE – Dyrektywa maszynowa - 2014/30/UE – Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej EMC; - 2014/35/UE – Dyrektywa niskonapięciowa
NORMY:	- PN-EN 60204-1 – Wyposażenie elektryczne maszyn; - PN-EN 13849-1 – Elementy systemów sterowania związane z bezpieczeństwem; - PN-EN 62061 – Bezpieczeństwo funkcjonalne elektrycznych, elektronicznych i elektronicznych programowalnych systemów sterowania związanych z bezpieczeństwem; - PN-EN 60947-1 – Aparatura rozdzielcza i sterownicza niskonapięciowa.
Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.	
	
Nowy Sącz, 23.05.2024 r.	Podpis osoby upoważnionej do gromadzenia dokumentacji technicznej

22. Karta gwarancyjna.

KARTA GWARANCYJNA

1. Producent gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 12/24/36/48¹ miesięcy od daty zakupu. Przez sprawne działanie rozumie się brak występowania wad fizycznych rzeczy sprzedanej.
2. Gwarantem sprzedanego urządzenia pod nazwą Numer seryjny jest "XTON S.C. Piotr Łukasik, Łukasz Basiaga" z siedzibą w Nowym Sączu przy ul. Żwirki 31, 33-300 Nowy Sącz, posiadająca numer NIP: 734-347-82-42, oraz numer REGON: 121453788
3. Ujawnione w okresie gwarancji wady będą przez autoryzowany serwis, wskazany przez firmę XTON. Usunięcie usterki co do zasady będzie następować w lokalizacji Użytkownika urządzenia i Użytkownik jest zobowiązany umożliwić dostęp serwisantom o których mowa w zdaniu 1 powyżej w celu przeprowadzenia niezbędnych prac. W przypadku gdyby usunięcie usterki było niemożliwe w lokalizacji Użytkownika, jest on zobowiązany dostarczyć Urządzenie do siedziby Gwaranta – na koszt Gwaranta.
4. Jakakolwiek usterka i awaria, która nastąpi w okresie trwania gwarancji i którą obejmują zasady gwarancji będzie usunięta przez Producenta lub jego autoryzowany serwis nieodpłatnie (z wyłączeniem przypadków wskazanych w pkt. 14 Karty gwarancyjnej) w wraz z kosztami części zamiennych i robocizny i będzie odnotowane w karcie gwarancyjnej.
5. Usunięcie usterki będzie dokonywane w drodze naprawy uszkodzonych elementów Urządzenia bądź ich wymiany na nowe, wolne od wad bądź na elementy regenerowane, zatwierdzone do stosowania przez Producenta. Wymiana Urządzenia bądź podzespołu na nowe, na wolne od wad może nastąpić wyłącznie w wypadku dokonania dwóch bezskutecznych napraw tego samego elementu Urządzenia.
6. W przypadku stwierdzenia wystąpienia uszkodzenia urządzenia wynikającego z winy użytkownika - koszty części oraz naprawy ponosi Użytkownik.
7. W okresie gwarancji Producent deklaruje czas reakcji serwisu nie później niż 48h od momentu zgłoszenia usterki w dni robocze (tj. od poniedziałku do piątku). Do czasu reakcji nie wlicza się sobót, niedziel i świąt. W takim przypadku czas reakcji zostaje przerwany na okres tych dni.
8. Usunięcie usterki winno być wykonane w terminie do 21 dni roboczych od daty Zgłoszenia. Termin naprawy może się wydłużyć z przyczyn niezależnych od gwaranta, np. o czas sprowadzenia części – o czym Producent każdorazowo poinformuje Użytkownika.
9. Zgłoszenie serwisowe winno być zgłoszone za pośrednictwem formularza zgłoszeniowego dostępnego na stronie XTON S.C. (www.xton.eu) lub na adres email serwis@xton.eu. Zgłoszenie powinno zawierać informacje o modelu urządzenia, numerze seryjnym, danych klienta, danych zgłaszającego oraz opis problemu/usterki.
10. Jeżeli gwarant wymienił wadliwy towar na nowy lub dokonał istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od chwili dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego produktu. W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części.
11. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności, do których wykonania zobowiązany jest według instrukcji obsługi użytkownik we własnym zakresie np. wymian filtrów.
12. Wady należy zgłaszać niezwłocznie po wykryciu, nie później niż 7 dni od wykrycia usterki, przerywając eksploatację pod rygorem utraty uprawnień gwarancyjnych lub ograniczenia odpowiedzialności sprzedawcy i producenta z tytułu eksploatacji przez użytkownika sprzętu niesprawnego.

¹ W zależności od zawartej umowy, jeżeli nie zawarto stosownej umowy gwarancja jest udzielana na okres 12 miesięcy.

13. Gwarancja nie obejmuje utraty zysków związanych z niską wydajnością lub jej brakiem z powodu jakiegokolwiek awarii maszyny lub opóźnień w dostawie części zamiennych oraz szkód osób trzecich z tych powodów. Gwarancja nie obejmuje kosztów związanych z wynajęciem i dostawą maszyny zastępczej.
14. Ewentualne czyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt użytkownika według cennika danego serwisu i nie jest traktowane jako usługa gwarancyjna.
15. Gwarancją nie są objęte:
 - a. uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - uszkodzeń mechanicznych
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika, konserwacji lub przechowywania,
 - niewiedzy lub uszkodzeń powstałych z winy użytkownika,
 - zdarzeń losowych (pożar, powódź, zalanie itp.)
 - niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją obsługi instalacji,
 - używania materiałów eksploatacyjnych innych niż zalecane przez producenta,
 - samowolnych napraw dokonywanych przez użytkownika lub inne nieuprawnione osoby,
 - przeróbek lub zmian konstrukcyjnych dokonanych przez podmioty inne niż Producent bądź jego autoryzowany serwis,
 - b. materiały eksploatacyjne i części, które przy używaniu urządzenia zgodnie z przeznaczeniem, ulegają naturalnemu zużyciu przed upływem okresu gwarancji, w szczególności lecz niewyłącznie takie jak:
 - uszczelki,
 - filtry,
 - węże gumowe, ciśnieniowe,
 - adaptery wraz z opaskami zaciskowymi,
 - klamry zamykające.
16. Producent nie zezwala na dokonywanie przez Użytkownika samodzielnych napraw, bez wcześniejszej konsultacji z uprawnionym serwisem oraz w nieautoryzowanych serwisach. Stwierdzenie takiej naprawy pociąga za sobą utratę gwarancji.
17. Niniejsza gwarancja, aby była ważna, muszą zostać spełnione poniższe warunki:
 - a. gwarancja musi być podpisana przez kupującego,
 - b. karta gwarancyjna musi być kompletnie i poprawnie wypełniona,
 - c. kupujący musi posiadać dowód zakupu produktu objętego niniejszą gwarancją.
 - d. poprawnie wypełnione w instrukcji obsługi potwierdzenie podłączenia maszyny do instalacji elektrycznej przez uprawnionego instalatora wraz z numerami uprawnień oraz pieczęć instalatora.
18. Niniejsza gwarancja obowiązuje tylko na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
19. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt Sprzedawcy (rękojmia) a gwarancja udzielana przez Producenta nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej. Uprawnienia przyznane z tytułu gwarancji są niezależne od uprawnień związanych z rękojmią za wady sprzedanego towaru. Oznacza to, że w przypadku nieuwzględnienia żądań Użytkownika w ramach odpowiedzialności Gwaranta, ma on prawo do dochodzenia roszczeń na podstawie rękojmi od Sprzedawcy – o ile odpowiedzialność ta nie została wyłączona na zasadach wskazanych w art. 558 Kodeksu cywilnego.